



#seriousfun

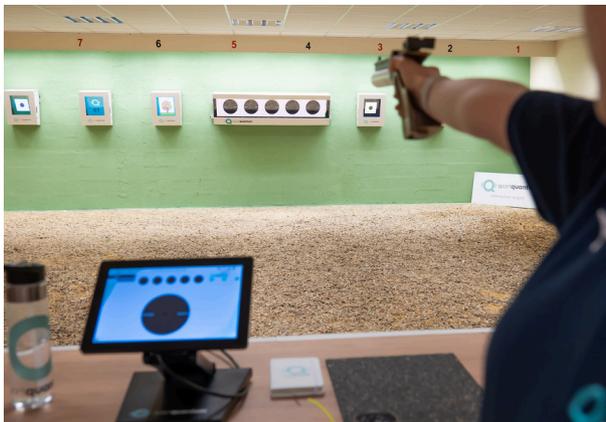
# Guide d'utilisation SQ PanoramiQ



[sportquantum.com](https://sportquantum.com)

**Mathilde Lamolle**  
Championne d'Europe et du monde junior,  
multiple championne de France

# Table des matières



- Préface **p3**
- Utilisation et caractéristiques de l'application SQ **p6**
- Utilisation de l'application et de la cible **p16**
- Session de Tir **p18**
- Exporter les résultats **p21**
- Spécifications techniques **p24**
- Première procédure d'installation **p30**
- Configuration point à point **p34**
- Service et assistance **p42**
- Entretien **p47**
- Garantie **p49**
- Conditions générales d'utilisation **p54**
- Contact **p61**

# Préface





**La SQ PanoramIQ** est conçue pour le tir sportif pistolet à air comprimé avec une énergie maximale de 7,5 joules (limite officielle pour les disciplines de tir de l'ISSF et des jeux olympiques). La cible mesure la position de l'impact sur une plaque d'impact en polycarbonate transparent, derrière laquelle un écran affiche des visuels contrôlés par la tablette SQ Touch. Le système fournit un score en temps réel au dixième de point près. Dans la configuration par défaut, la cible interactive SQ PanoramIQ et la tablette SQ Touch sont connectées via un câble Ethernet.

### **Technologie**

Les équipes de recherche de SPORT QUANTUM et du CEA List ont développé conjointement une technologie capable de localiser précisément les impacts grâce à la mesure de l'onde de choc. Cette innovation de rupture a donné lieu à quatre brevets technologiques internationaux qui permettent d'atteindre les standards de performance exigés par l'ISSF et les disciplines olympiques, notamment une précision supérieure à un dixième de point ou 125 micromètres.

### **S'améliorer**

Parce que le progrès repose sur la mesure des performances, le SQ PanoramIQ permet aux tireurs de tous niveaux, du débutant au compétiteur, d'analyser tous les aspects de leur pratique du tir, de suivre leurs progrès dans le temps et d'accéder à des méthodes d'entraînement efficaces.

### **S'amuser et partager**

Que l'on soit enfant ou adulte, passionné ou compétiteur, la technologie SPORT QUANTUM propose une approche innovante de l'entraînement au tir de précision. Les tireurs ont accès à une importante bibliothèque d'exercices d'entraînement et de divertissement axés sur la méthodologie, la précision et le bon rythme.

### **Compétition**

La cible SQ PanoramIQ est approuvée en France par la FFTir pour les compétitions officielles épreuve de pistolet vitesse à 10 m.



## Logiciel

Les produits Sport Quantum comprennent quatre éléments principaux :

1. L'**App** : Application fonctionnant sur tablette (APK). Disponible pour Android version 8 et plus.
  2. Le **Supervisor** : Application pour ordinateur (SynQro). Disponible sur Windows, MacOS et Linux.
  3. Le **Firmware** : Application fonctionnant sur la cible.
  4. Le **portail web** en ligne : Application accessible sur <https://sqm.app>, utilisée principalement pour l'exportation de QR Code.
- Tous les logiciels sont identiques sur les différents dispositifs (SQ PanoramIQ, SQ Fire, ...) et tablettes (SQ Touch, Teclast, ...).

## Numérotation des Versions X.Y.Z

Chaque logiciel a un numéro de version au format X.Y.Z, par exemple 4.7.23 :

- X (4 dans l'exemple) : Version majeure. Indique une évolution notable, probablement incompatible avec les versions précédentes.
- Y (7 dans l'exemple) : Version mineure. Indique une petite évolution, probablement incompatible avec les versions précédentes. Un nombre pair indique une version de production, un nombre impair une version de développement.
- Z (23 dans l'exemple) : Version de patch. Indique une correction de bogue ou un petit changement, compatible avec l'environnement actuel X.Y.
- 

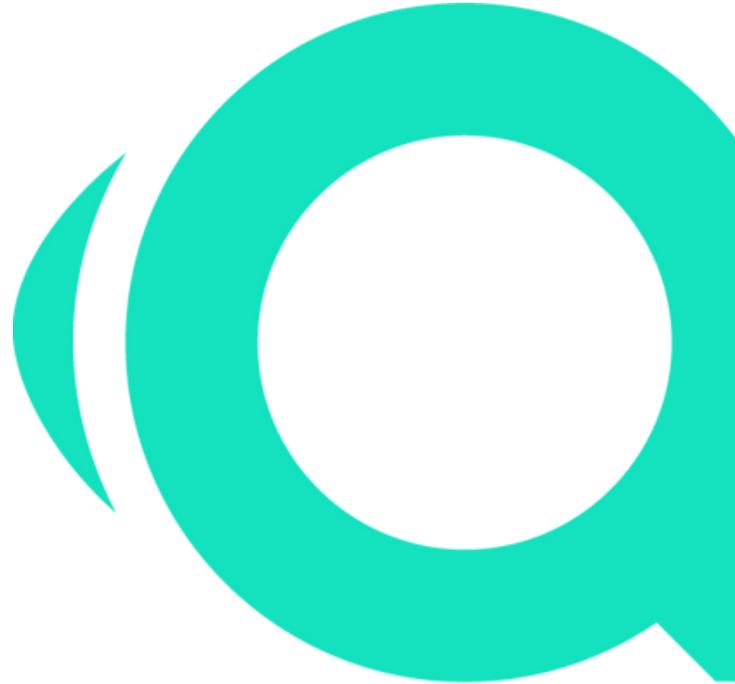
## Compatibilité des Versions

Les versions de l'App, Supervisor et Firmware sont compatibles si les numéros de version majeure et mineure (X et Y) sont identiques.

# Utilisation et caractéristiques de l'application

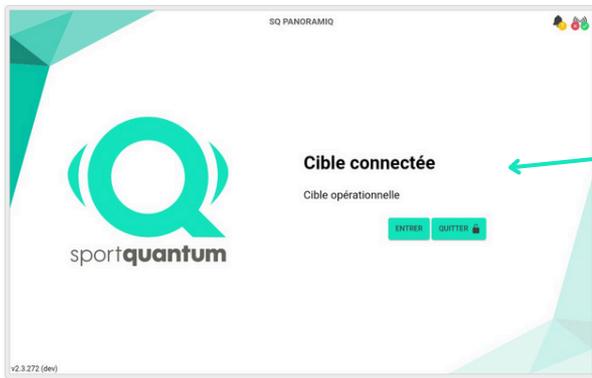


# Démarrage et configuration de l'application SQ



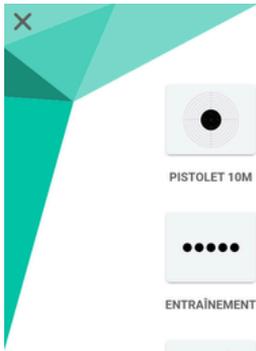
# Démarrage: ouvrir l'application et se connecter à la cible

Au démarrage de la tablette SQ Touch si l'application ne s'ouvre pas automatiquement, cliquez sur l'icône de l'application SQ. L'application devrait se connecter automatiquement à la cible.



Si la tablette SQ Touch n'est **pas connectée à la cible**, aller dans

- **Paramètres** et connectez comme indiqué page 38



v2.3.521 (dev) Online dev

CIBLE 2





PISTOLET 10M



PISTOLET 10M VITESSE 5 CIBLES



ENTRAÎNEMENT



PISTOLET 10M VITESSE 5 CIBLES EDT



ENTRAÎNEMENT



VITESSE OLYMPIQUE SUR CIBLE 10M



VITESSE OLYMPIQUE SUR CARTON  
3/7



BALLONS



CIBLES ALÉATOIRES



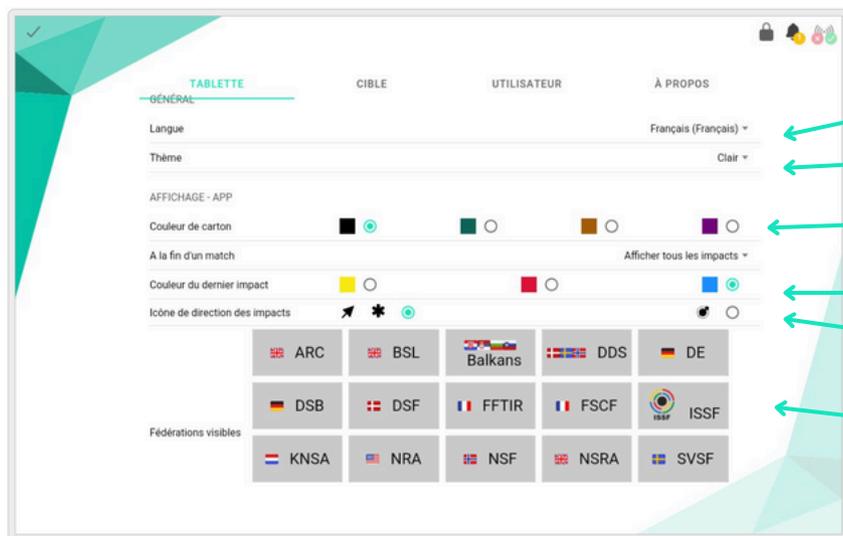
TRAJECTOIRES ALÉATOIRES

- **Déverrouillage**
- **Paramètres** de l'application et de la cible
- Connectivité / A noter que la SQ PanoramIQ ne fonctionne qu'en connexion filaire
- **Eteindre** la cible  
En fonction des versions il est possible que l'écran de la cible reste allumé.
- Liens utiles/ Informations complémentaires et choix du langage

17:08  
21 JANVIER 2025



Cliquez sur  pour accéder à la page des paramètres de l'application et de la cible.



Sélectionnez votre langue préférée (8 options). Nécessite le redémarrage de l'application pour être effective

Mode clair et sombre de la SQ Touch

Couleur de fond des zones du carton sur la tablette SQ touch

Couleur du dernier impact sur la tablette SQ Touch

Icône de direction des impacts

Choix d'affichage des épreuves appartenant aux fédérations indiquées

Cliquez sur  pour accéder à la page des paramètres de l'application et de la cible.

Fond d'écran en cible  
(autour du carton de tir)

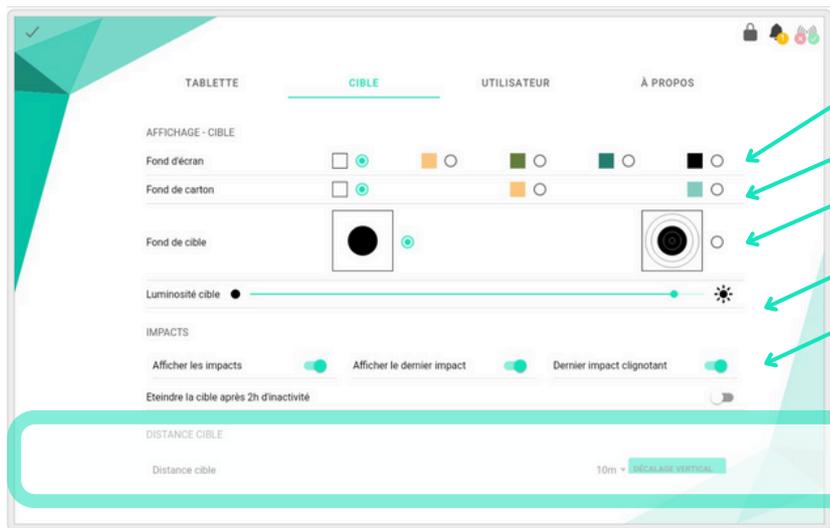
Couleur de fond du carton de cible

Affichage des zones sur la cible

Luminosité de la cible

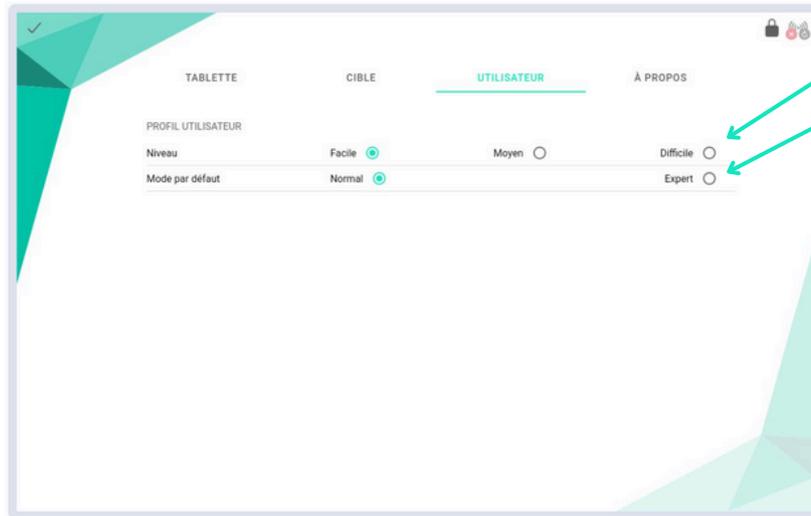
Affichage des impacts sur la cible

Pas disponible sur SQ PanoramIQ





Cliquez sur  pour accéder à la page des paramètres de l'application et de la cible.

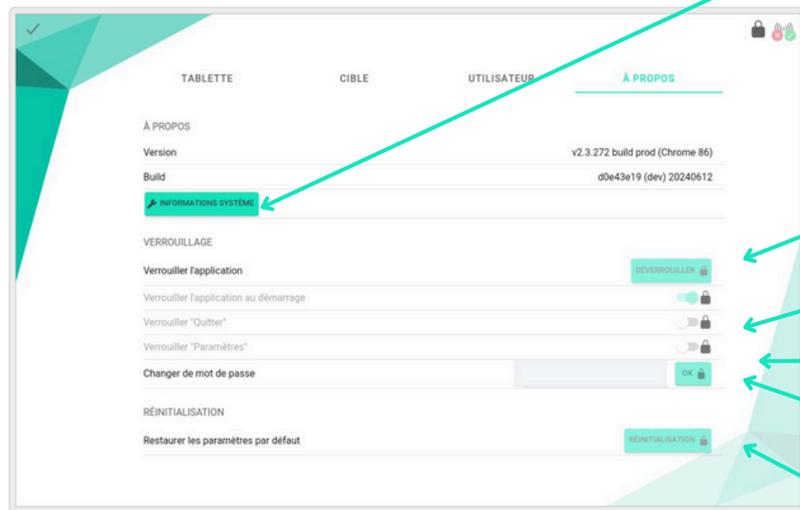


Trois niveaux de difficulté possibles

Deux modes possibles

A communiquer au support technique

Cliquez sur  pour accéder à la page des paramètres de l'application et de la cible.



Verrouiller l'application par défaut. Toutes les actions et tous les paramètres protégés devront être déverrouillés par un mot de passe.

Verrouiller le "bouton Quitter". L'utilisateur ne pourra pas quitter l'application sans mot de passe.

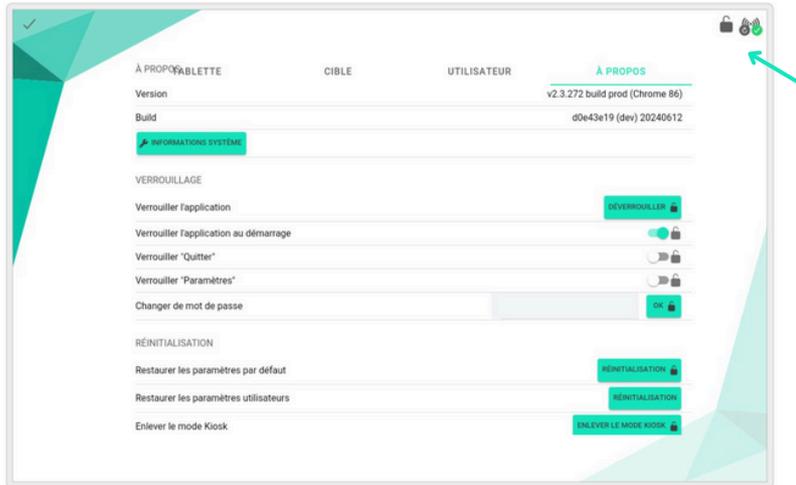
Verrouiller "Paramètres". L'utilisateur ne pourra pas modifier les paramètres de la cible et de l'application sans mot de passe.

Le mot de passe par défaut suivant "1896"

Réinitialiser tous les paramètres aux valeurs d'usine, y compris les paramètres de connexion

# Paramètres de

## l'application et de la cible

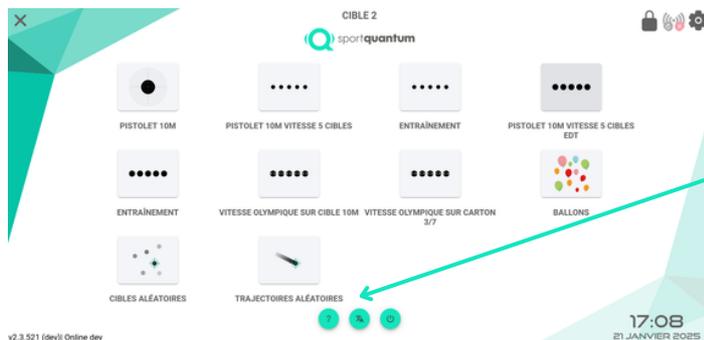


### Comment déverrouiller l'application SPORT QUANTUM ?

1. Cliquez sur l'icône 
2. Entrez le mot de passe suivant "1896"
3. Cliquez sur "Déverrouiller".

Lorsque l'application est déverrouillée, tous les boutons et fonctions verrouillés par l'application sont désactivés avec cette icône 

**NB : Seule une réinitialisation complète de l'application par un administrateur peut être utilisée en cas de perte du mot de passe.**



## Liens utiles

En cliquant sur "?", vous trouverez les liens utiles mentionnés ci-dessous



-  S'enregistrer  
<https://sportquantum.com/register/>
-  Support et mises à jour  
<https://sportquantum.com/support/help/>
-  Manuels  
<https://sportquantum.com/support/manuels/>



Il suffit de scanner les codes QR avec votre téléphone pour accéder aux documents et informations mis à jour sur le site internet de SPORT QUANTUM.

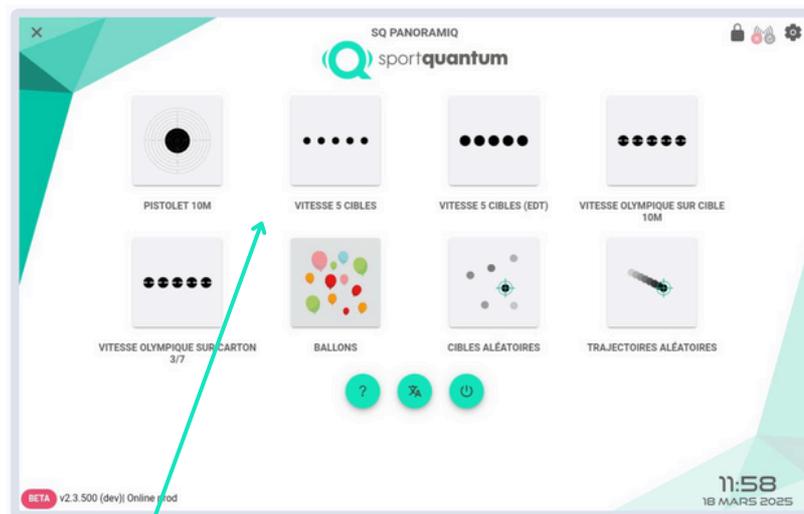
SYSTEM INFORMATION

Accéder aux informations du système. Ces informations peuvent être demandées par le support technique SPORT QUANTUM.

# Utilisation de l'application et de la cible



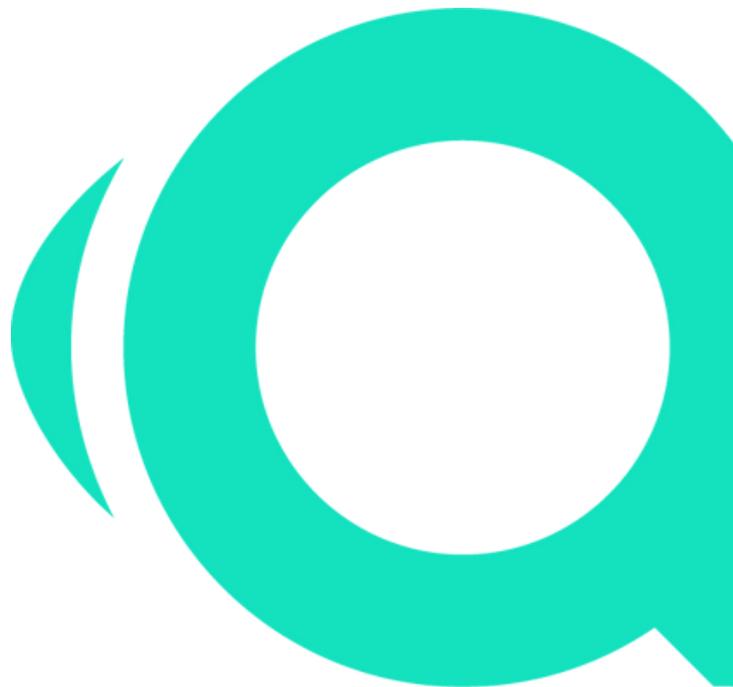
# Sélection des Activités



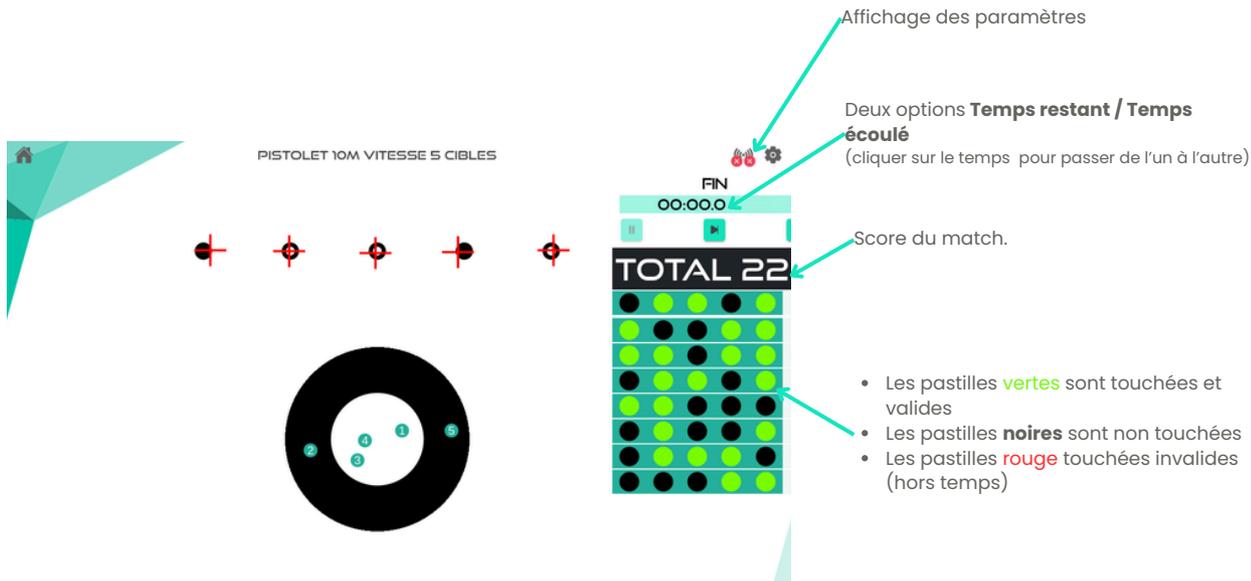
Sélectionnez votre **Activité** :

- Tir de précision - compétition et entraînement
- Tir de Vitesse 5 cibles
- Jeux d'entraînements- Apprentissage ludique

# Session de tir



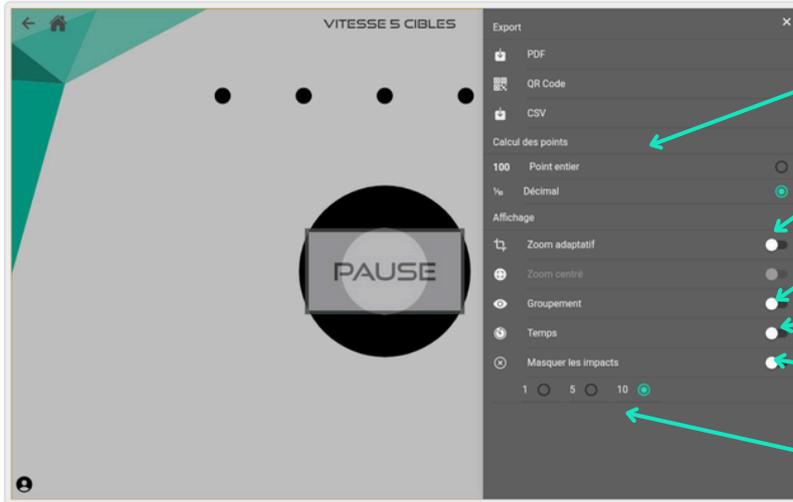
# Session de tir



# Paramètres d'affichage de l'impact et du score



Cliquez sur cette icône en haut à droite de la SQ Touch



Type d'affichage des scores (entiers, décimaux, teilers)

Mode de zoom (adaptatif pour s'adapter aux impacts, centré pour garder la cible au milieu)

Affichage du groupement

Temps: chronomètre de chaque tir

Cacher les impacts

Affichage des impacts par lots de 1, 5 ou 10

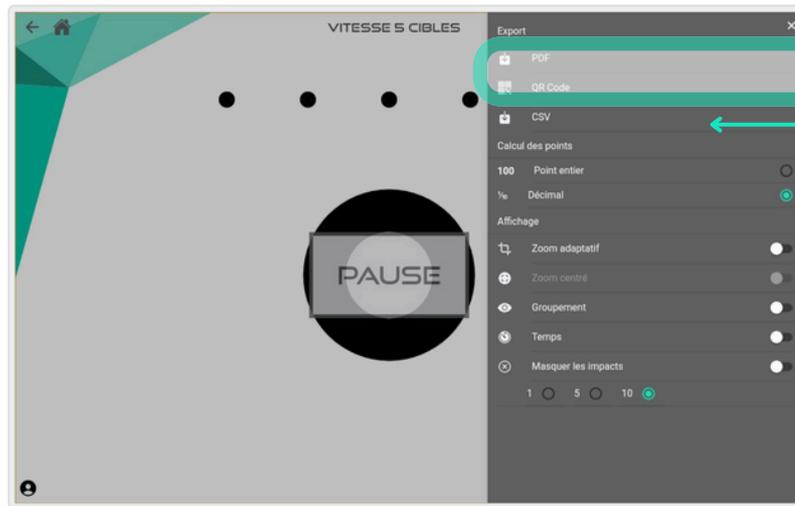
# Exporter les résultats



# Enregistrer vos résultats au format CSV

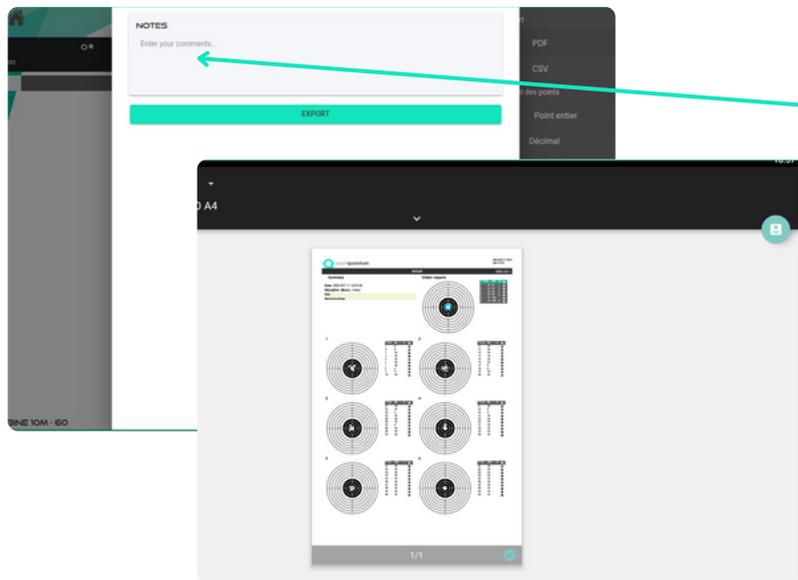
Cliquez sur cette icône ☰

Pas disponible sur SQ PanoramIQ



Cliquez sur CSV" pour exporter les données vers la tablette.

# Enregistrer vos résultats au format PDF ou CSV



Saisissez vos notes et cliquez sur Exporter

## Cliquez sur télécharger

Le fichier sera enregistré dans le dossier "Télécharger" de la tablette SQ Touch.\*

Pour récupérer vos fichiers il vous suffit d'insérer un clés USB au dos de la SQ Touch

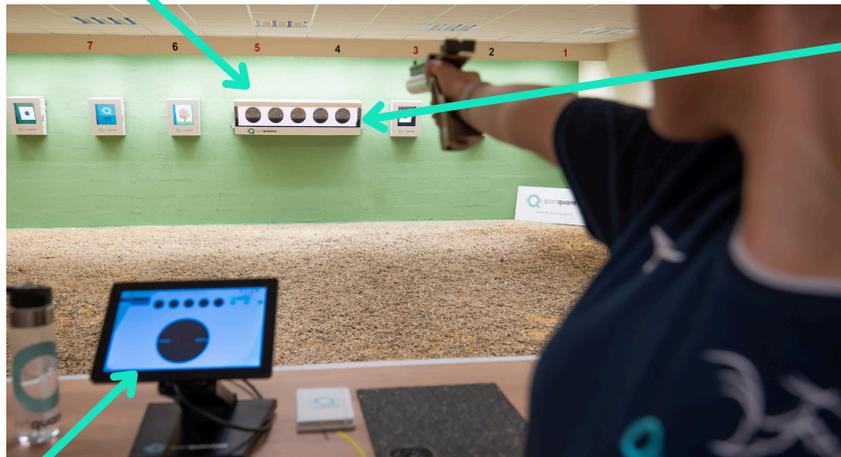
Si votre cible est connectée à SynQro , vous pouvez consulter vos données et résultats directement via le superviseur

# Spécifications techniques



# sportquantum **SQ PanoramiQ - Vue d'ensemble**

Alimentation 220V de la cible par l'arrière



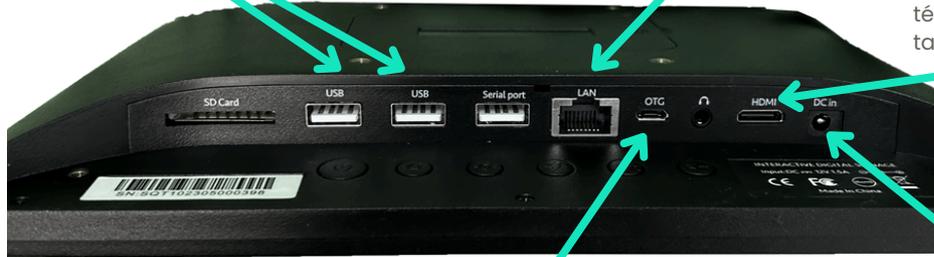
Cible SQ PanoramiQ

SQ Touch (tablette)  
+ Alimentation électrique  
+ RJ45-câble internet

USB, connectant des périphériques externes

Le port LAN permet de connecter votre SQ Touch au réseau local directement à la cible par ethernet ou PoE (Power Over Ethernet) permettant également de l'alimenter en électricité

HDMI pour connecter directement un écran ou téléviseur (affichage de la tablette)



Adaptateur OTG ou On The Go vous permet de connecter votre tablette à un ordinateur pour transférer des fichiers. (export de scores, mise à jour de l'application)

DC alimentation électrique 12V à brancher si la tablette n'est pas alimentée par le port LAN PoE.

Bouton **Marche /Arrêt** de la SQ Touch situé en face arrière

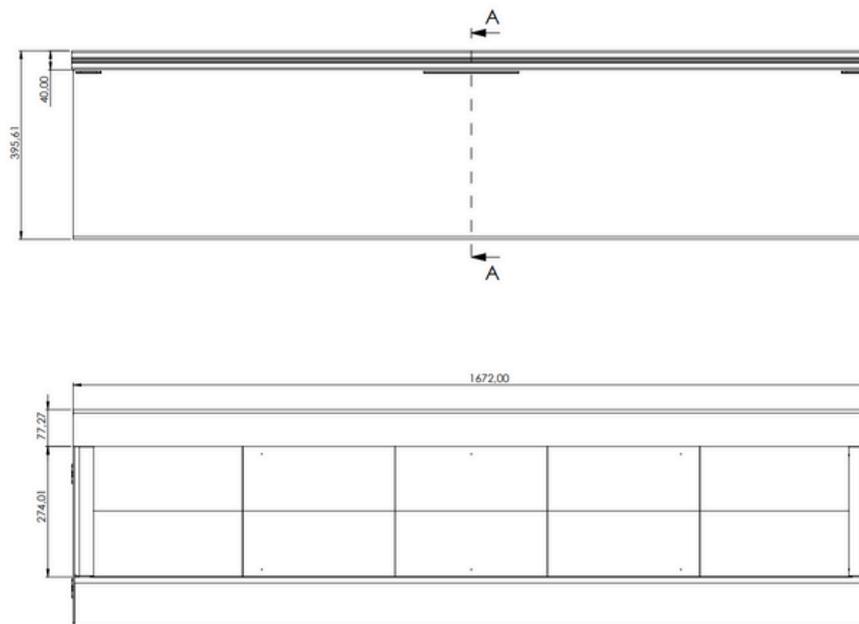
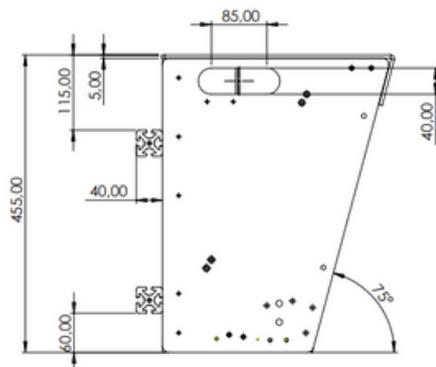
Retour à la page d'accueil de la SQ Touch



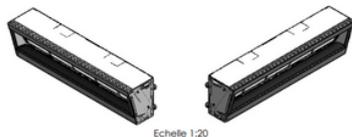
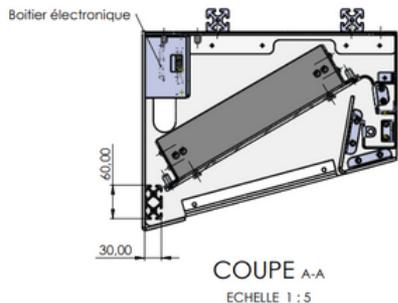
Réglage de la luminosité de la SQ Touch

Réglage du son de la SQ Touch

# Dimensions de la cible



NB : Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres (mm)



Description	Spécifications techniques
<b>Dimensions</b>	464 mm x 1690 mm x 364 mm
<b>Poids</b>	60 kg
<b>Énergie initiale maximale de l'arme à 10 m</b>	7,5 J (joules) recommandé (usure prématurée de la plaque de mesure au-delà de 8 J)
<b>Alimentation principale</b>	220-240V - 50/60Hz - 3.0A - Max 350W
<b>Puissance électrique</b>	250W
<b>Température</b>	Plage de fonctionnement 0°C - 35°C, plage de stockage -10°C - 60°C (un stockage à une température inférieure à 0°C peut entraîner une usure prématurée du système)
<b>Humidité</b>	8-80%
<b>Luminosité maximale</b>	1500 Cd / m <sup>2</sup>

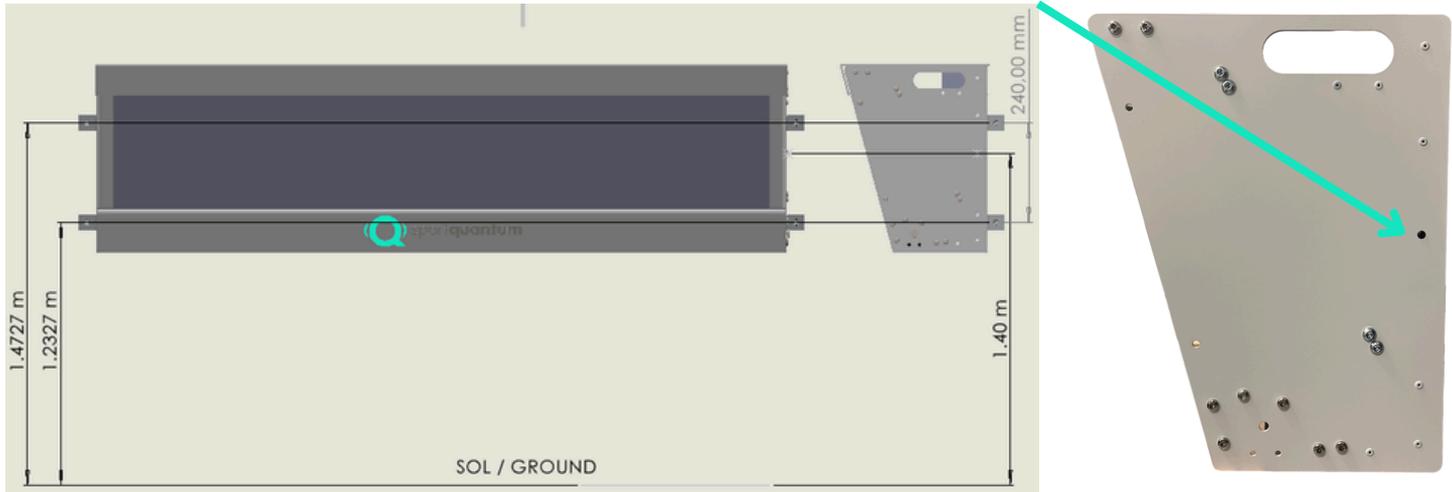
# Première procédure d'installation



# Démarrer avec la cible interactive SQ PanoramiQ

## La cible doit être solidement fixée :

- En utilisant les deux barres carrées au dos .
- L'arrière de la cible doit être à 10,18 m de la ligne de tir.
- Le centre de la cible visuelle pour pistolet de précision doit être placé à 1,40 m du sol ( de la ligne de tir)
- Pour ce faire, le rivet aluminium noir sur le flanc de la cible indique la cote de 1,40 m du sol.

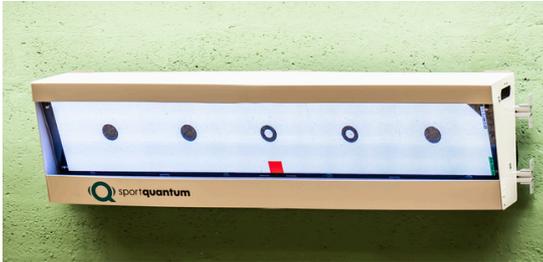


# Démarrer la cible

- Fixez la cible au support ou au mur à l'aide des barres prévues à cet effet situées à l'arrière de la cible.
- Placez la tablette SQ Touch correspondante sur la table du couloir de tir.



# Précaution d'emploi

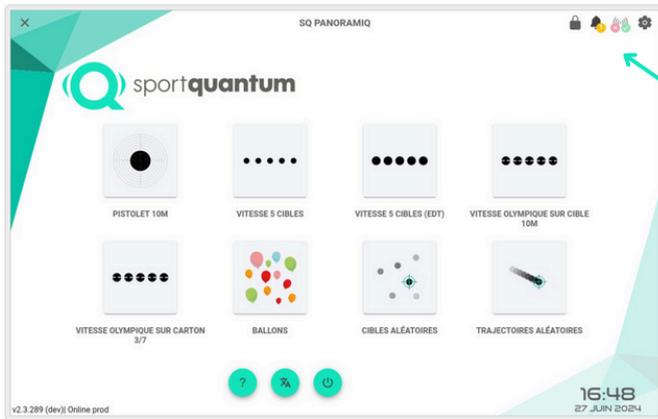


- **Important:** avant la première utilisation, appliquez un peu de gel de silicone à l'aide d'un chiffon propre sur la plaque en polycarbonate de la SQ PanoramiQ.
- Répétez cette action régulièrement pour créer un léger film protecteur, surtout au centre de la cible.
- Entre deux séances d'entretien au gel de silicone, nettoyez votre cible avec de l'alcool à friction et un chiffon doux pour éliminer les éventuelles traces de poussière.
- Placer le bloc d'alimentation dans un endroit protégé des tirs directs.
- Une fois que votre cible a été mise hors tension, elle peut être remise sous tension en débranchant et en rebranchant l'alimentation après 10 secondes.
- **Important :** Ne pas tirer sur la cible sans le capot ou le tiroir à plombs.

# Configuration d'un réseau point à point



# Statut de la connexion entre l'application SQ et la cible

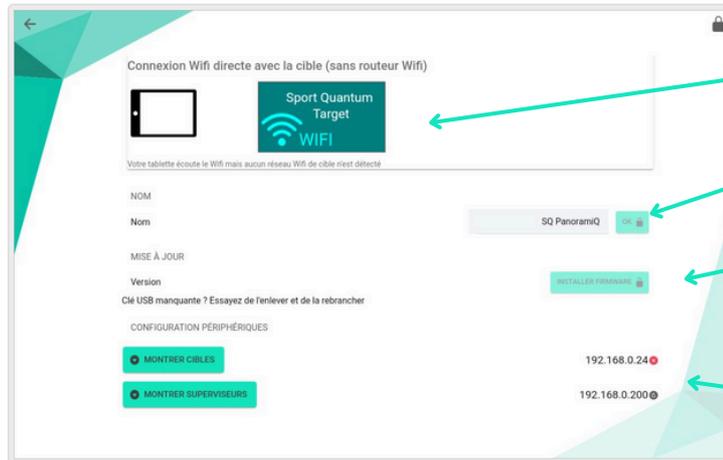


- **statut de la connexion** vers la cible (cliquez pour accéder aux paramètres de connexion)
- Différents statuts possibles :
- L'application SQ est connectée à la cible
  - L'application SQ n'est pas connectée à la cible. Veuillez vous référer à la section de dépannage p65.
  - L'application SQ est en train d'essayer de se reconnecter à la cible.

# Paramètres de connexion



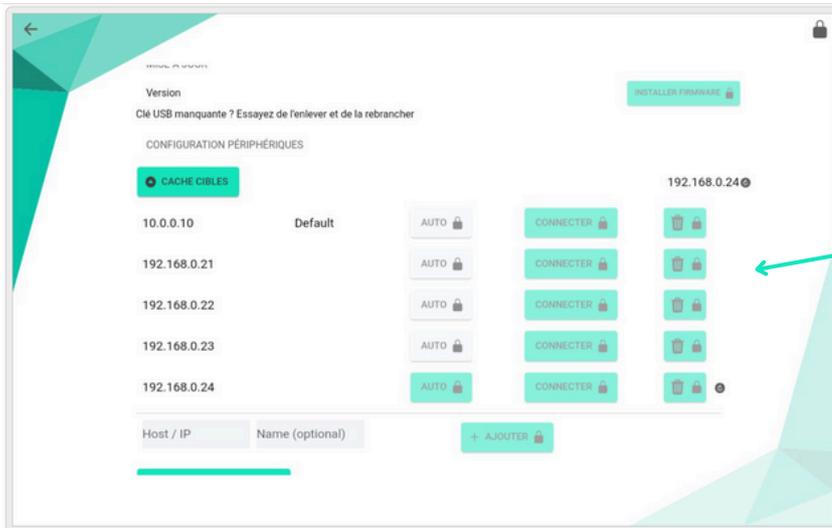
- Éteindre la cible
- Nombre d'impacts reçus par la cible
- Nombre d'impacts reçus par la cible (réinitialisé à chaque changement de plaque)
- Informations sur le système (expert)



- Configuration réseau
- Définir le nom du couloir de tir (utilisé par le superviseur)
- Mise à jour du micrologiciel cible. Veuillez vous référer à la section maintenance pour plus de détails.
- Adresse IP cible actuellement configurée et état de la connexion



Si nécessaire, vous pouvez modifier l'adresse IP configurée que l'application utilise pour se connecter à la cible.



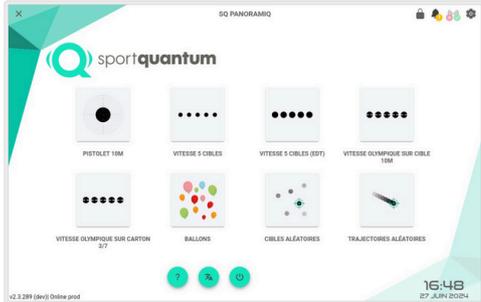
MONTRER CIBLES

Pour ajouter une nouvelle configuration d'adresse IP, entrez la nouvelle adresse IP dans la boîte de dialogue "Hôte / IP" et cliquez sur "Ajouter" et "Connecter". Choisissez ensuite si cette nouvelle connexion sera utilisée automatiquement en cliquant sur le bouton "Auto" correspondant.

# Dépannage des problèmes de connexion



## Cause possible : L'application SQ n'est pas connectée à la cible



1. Allez sur la page d'accueil de l'application

2. Cliquez sur ( ) l'icône des paramètres en haut à droite. puis sur **A PROPOS** et ensuite **INFORMATION SYSTEME**

3. Faites défiler vers le bas et vérifiez le message affiché dans la section "Connection à la Cible"

". Si la ligne "Montrer la cible" affiche "Non connecté" avec une croix rouge ou si la ligne affiche une adresse IP au format "XX.XX.XX.XX" avec une icône rouge après, passez à l'étape suivante. Si la ligne affiche une icône verte, votre connexion est opérationnelle.

4. Sur la cible correspondante, vérifiez l'IP configurée affichée sur la ligne inférieure de l'écran de la cible (au format "XX.XX.XX.XX"). NB : Si votre cible est en mode point à point, elle devrait afficher "10.0.0.10".

5. Cliquez sur ( ) pour déverrouiller les paramètres. Le mot de passe par défaut est "1896"

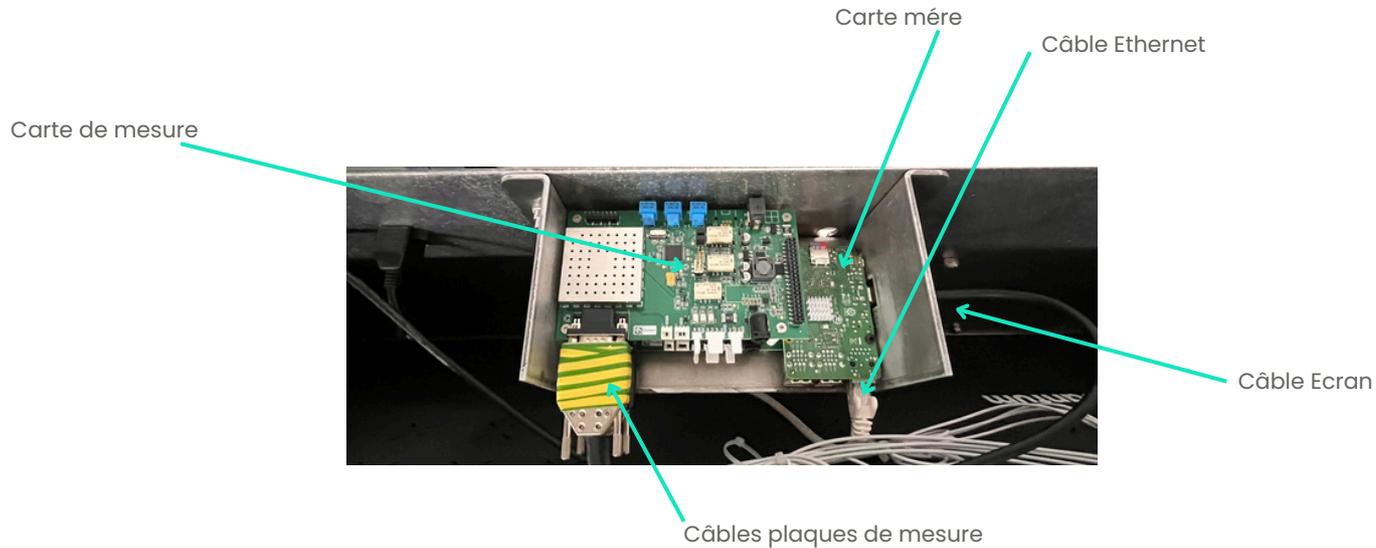
6. Cliquez sur "montrer la cible" et cliquez sur "Auto" et "Connecter" devant la ligne par défaut "10.0.0.10" si votre cible est en mode point à point. Sinon, passez à l'étape 7.

7. Entrez dans le champ "Hôte / IP" l'IP affichée en bas de l'écran de la cible correspondant (au format "XX.XX.XX.XX") et cliquez sur "+Ajouter"

8. Sur la nouvelle ligne ajoutée, cliquez sur "Auto" et "Connecter".

# Service et assistance







Le numéro de série se trouve au dos de l'écran.

Veillez toujours vous référer au numéro de série dans toutes vos communications avec notre équipe d'assistance.



- **La cible ne s'allume pas :**

1. Vérifiez que l'alimentation électrique est correctement branchée aux deux extrémités.
2. Vérifiez la LED rouge sur la carte de mesure. Si la LED de la carte de mesure est éteinte, passez à l'étape 2, sinon passez à l'étape 3.
  - 2a. (vous pouvez faire un test sur une autre cible). Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée.
  - 2b. Si l'alimentation fonctionne, la carte de mesure doit être remplacée.
3. La carte de mesure et l'alimentation fonctionnent correctement. Vérifiez la LED rouge sur la carte mère. Si la LED de la carte mère est éteinte, elle doit être remplacée.
4. Vérifiez si le SQ Touch peut se connecter correctement à la cible (même si l'écran de la cible est éteint). S'il peut se connecter, passez à l'étape 5, sinon passez à l'étape 7.
5. Vérifiez que le câble d'écran est correctement branché des deux cotés.
6. Mettez à jour le micrologiciel sur une nouvelle carte SD sur la carte informatique (voir la procédure d'entretien spécifique).  
Si le SQ Touch ne peut pas se connecter correctement après cette procédure, la carte mère doit être remplacée.



**La cible et la tablette sont allumées mais l'icône de connexion affiche une croix rouge** 

**1.** Si vous avez une installation câblée, vérifiez que les RJ45 sont correctement branchés.

**2.** Vérifiez les paramètres de connexion SQ App/cible p 38.

**3.** Vérifiez que l'application SQ et la cible ont des versions compatibles (au format X.X.X).

La version du logiciel de la cible se trouve en bas à gauche de l'écran.

La version de l'application se trouve en bas à gauche de la page d'accueil.

Les deux premiers chiffres doivent être identiques (par exemple Application v2.0.1 et logiciel cible v2.0.0).

Si les versions ne sont pas compatibles, mettez à jour l'application ou le micrologiciel cible.

**4.** Si le problème persiste, contactez notre service d'assistance.

## Impact non détecté

**1.** Vérifiez que vous n'avez pas de message **"parasite impact"** dans l'icône App ()

**2.** Il est nécessaire de réappliquer une petite quantité d'huile de silicone sur la surface extérieure de la plaque d'impact.

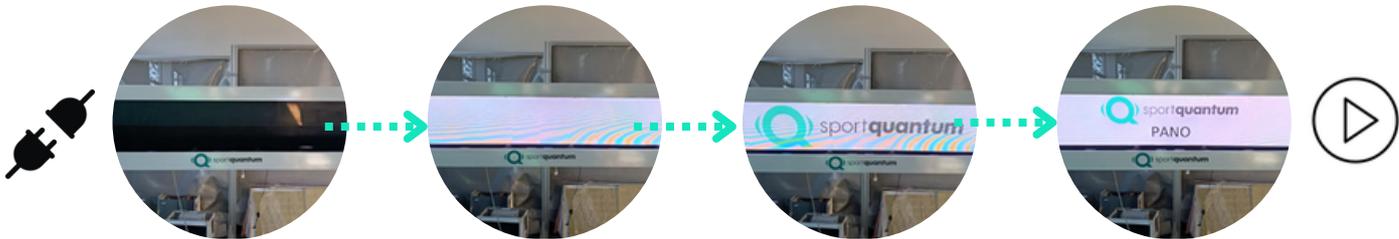
**3.** Vérifiez que le connecteur de la plaque de mesure est correctement branché sur la carte électronique.

**4.** Si le problème persiste, contactez notre service d'assistance.



**Vous rencontrez un problème de connexion entre la cible et la tablette.  
La tablette ne montre pas vos tirs alors que la cible semble fonctionner parfaitement.**

1. Éteignez tout votre système:
  - Cible SQ PanoramiQ : Débranchez votre cible car lorsque vous l'éteignez via la tablette, elle passe en mode veille.
  - Tablette SQ Touch : Comme la tablette est équipée de batterie, vous devez l'éteindre complètement en maintenant enfoncé le bouton d'alimentation.
2. Ensuite, rallumez votre système dans l'ordre suivant...
  - a. D'abord la cible SQ PanoramiQ (s'allume en blanc, puis le logo Sport Quantum apparaît)
  - b. Une fois que votre cible SQ PanoramiQ affiche le logo Sport Quantum, vous pouvez rallumer la tablette SQ Touch. Quand le logo Sport Quantum devient plus petit et que le nom de votre cible apparaît ( PANO dans notre exemple) la tablette est connectée.
  - c. Si malgré ces étapes, le problème persiste, contactez le support local.



# Entretien



## Procédure d'entretien recommandée



- Afin de garantir un fonctionnement optimal de ses Produits, le Client s'engage à :
- Respectez les opérations de maintenance indiquées :
  - La surface de la plaque d'impact du produit doit être nettoyée avec une graisse de silicone une fois par mois ou tous les 2500 tirs, à l'aide, par exemple, d'un chiffon ou d'un papier absorbant. Ne pas utiliser d'huile minérale ou de spray !
  - Le bac à plombs doit être vidé environ tous les 10 000 tirs.
  - Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de poussière à l'intérieur du produit et le nettoyer au moins deux fois par an
  - En raison de phénomènes électrostatiques, de la poussière peut s'accumuler entre l'écran et la plaque d'impact en polycarbonate transparent. Il convient donc de dévisser la plaque en polycarbonate (12 vis) et de nettoyer la plaque en polycarbonate et l'écran avec un produit adapté au nettoyage des écrans de télévision ou d'ordinateur.
  - Une fois par an, la cible doit être dépoussiérée à l'aide d'un spray d'air comprimé adapté au nettoyage des ordinateurs, des appareils photo ou de tout autre appareil électronique.
  - Ne jamais utiliser d'acétone sur la plaque en polycarbonate
- Mettre à jour les solutions à chaque fois que SPORT QUANTUM fournit des informations.
- Le non-respect des règles d'entretien peut entraîner une détérioration plus rapide des produits et surtout la perte de la garantie.
- Le client est responsable de l'exécution des opérations de maintenance nécessaires telles que définies, à intervalles réguliers et dans les règles de l'art. A cette fin, le client doit employer du personnel compétent pour l'exploitation et l'entretien des produits.

# Garantie





**SPORT QUANTUM garantie:** que tous les produits livrés seront exempts de tout défaut physique et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de livraison.

Si un produit est défectueux, SPORT QUANTUM ou le distributeur local peut soit le remplacer (par un produit au moins équivalent), soit le réparer (avec des pièces détachées remises à neuf ou des pièces détachées neuves), selon ce que la société ou le distributeur juge approprié.

Le client doit donner à SPORT QUANTUM le temps nécessaire, ainsi que l'opportunité, pour effectuer la réparation ou le remplacement.

Cette garantie n'est valable que si la facture originale (indiquant la date d'achat, le type de produit et, le cas échéant, le nom du distributeur) est jointe au produit défectueux.

SPORT QUANTUM se réserve le droit de refuser d'effectuer une réparation gratuite si ces documents sont absents, incomplets ou illisibles.

La garantie n'est pas valable dans les cas prévus dans les Conditions Générales de Vente. La garantie ne couvre pas non plus les pièces affectées par l'usure normale, telle que spécifiée dans les conditions générales d'utilisation des produits.

Extension de la garantie

Si le Client souscrit à une extension de garantie annuelle, les Conditions de Garantie et de Réparation conservent leur pleine validité, à l'exception de la durée de la garantie.

La période de garantie est de :

- Pour les nouveaux produits : Deux (2) ans à compter de la date d'enlèvement par le transporteur.
- Pour les produits réparés : Six (6) mois sur les Produits réparés et sur les pièces détachées remplacées, à compter de la date de prise en charge par le transporteur des Produits réparés.
- Dans le cas d'un abonnement et pour la fourniture "continue" de Solutions : à tout moment pendant la période d'abonnement.

# Défauts de gestion pendant la période de garantie



- Le formulaire de service et d'assistance peut être téléchargé à l'adresse suivante <https://sportquantum.com/support/contact/> doit être dûment complété et joint à tout article défectueux.
- Les frais de diagnostic peuvent être facturés au client si le formulaire n'est pas fourni.
- Pendant la période de garantie, SPORT QUANTUM ou le distributeur local organisera le transport à sa discrétion.
- SPORT QUANTUM prend en charge les frais de réparation et de renvoi de l'article au client si le défaut est couvert par la garantie.
- Si le défaut n'est pas couvert par la garantie, comme indiqué dans les Conditions Générales de Vente et les Conditions Générales d'Utilisation du dit produit, la demande sera traitée comme un défaut hors garantie, c'est-à-dire que les frais de transport, les frais administratifs et les frais de remise en état seront facturés au Client.

# Gestion des pannes hors garantie



- Le formulaire de service et d'assistance peut être téléchargé à l'adresse suivante <https://sportquantum.com/support/contact/> doit être dûment complétée et joint à tout article défectueux.
  - Les frais de transport jusqu'à SPORT QUANTUM ou le distributeur local et les frais de retour sont à la charge du client.
  - Pour chaque demande de réparation, des frais administratifs seront facturés.
  - La main d'œuvre sera facturée et les pièces détachées seront facturées à leur prix catalogue au moment de la réparation.
  - Veuillez contacter SPORT QUANTUM ou votre distributeur local pour toute demande de réparation expresse.
- Si aucun défaut n'est constaté, les frais administratifs et de diagnostic seront tout de même facturés au client.



## Déclaration générale sur le recyclage

- SPORT QUANTUM encourage les propriétaires d'équipements électroniques à recycler de manière responsable leurs équipements lorsqu'ils ne sont plus nécessaires.

## Informations sur le recyclage dans l'Union européenne

- La plaque d'impact ainsi que le capot en plastique doivent être éliminés avec les déchets recyclables.



## Informations importantes sur les piles et la DEEE

- Les piles et les équipements électriques et électroniques marqués du symbole d'une poubelle barrée ne peuvent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Les piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) doivent être traités séparément en utilisant le cadre de collecte mis à la disposition des clients pour le retour, le recyclage et le traitement des piles et des DEEE.
- Dans la mesure du possible, les piles doivent être retirées et isolées des DEEE avant que ceux-ci ne soient placés dans le flux de collecte des déchets. Les piles doivent être collectées séparément en utilisant le cadre disponible pour le retour, le recyclage et le traitement des piles et des accumulateurs.

Les produits SPORT QUANTUM vendus dans l'Union européenne sont conformes aux exigences de la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## Déclaration de conformité à la norme CE requise

- Conformité Union européenne



# Conditions générales d'utilisation





Les règles d'utilisation ci-dessous détaillent les droits et obligations des clients de SPORT QUANTUM lors de l'utilisation d'un produit ou d'une solution. Il est de la responsabilité du Client de transmettre ces Règles d'Utilisation à tous les Utilisateurs des Produits et Solutions, et de s'assurer de leur respect. Dans le cas d'un Utilisateur mineur autorisé (moins de 18 ans), le Client doit transmettre les présentes Règles d'Utilisation au titulaire de l'autorité parentale, qui les accepte et s'assure que l'enfant mineur les a comprises.

SPORT QUANTUM peut modifier les présentes Règles d'utilisation de temps à autre. Ces modifications seront disponibles trente (30) jours avant leur entrée en vigueur sur le site [www.sportquantum.com](http://www.sportquantum.com). Il est de la responsabilité de chaque Client de s'assurer qu'il dispose à tout moment des règles d'utilisation en vigueur.

# Règles de sécurité d'utilisation du produit



Afin de garantir une sécurité maximale dans l'utilisation des Produits, le Client et/ou l'Utilisateur doit s'assurer notamment, mais non exclusivement, que :

- L'endroit où le produit est installé et utilisé est adapté aux exigences de sécurité du tir sportif, conformément à la réglementation du pays en vigueur et aux règles d'utilisation du tir sportif promues par la Fédération Internationale de Tir Sportif (I.S.S.F.) ou la Fédération de Tir Sportif du pays où la cible est utilisée.
- Tout spectateur ou autre personne doit se trouver derrière le tireur.
- Toutes les règles de sécurité relatives à l'utilisation des armes doivent être respectées.
- Il est impératif de tirer face à la cible, l'arme étant strictement perpendiculaire au plan d'accrochage, la cible elle-même étant montée verticalement à l'aide des vis de réglage. Le tir doit atterrir sur la surface prévue à cet effet, c'est-à-dire l'écran.
- Tous les utilisateurs et spectateurs sont sous la surveillance d'une personne capable de faire respecter l'ensemble des règles de sécurité régissant la pratique du tir sportif, conformément aux exigences de sécurité précitées.
- En outre, pour éviter tout risque d'électrisation, il convient de ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans un liquide, et de ne jamais effectuer d'opérations de maintenance lorsque l'équipement est sous tension.

# Dangers inhérents du tir sportif



SPORT QUANTUM fournit des cibles électroniques mais n'est en aucun cas responsable de leur utilisation, de l'utilisation des armes et du respect des règles de sécurité et des bonnes pratiques inhérentes à ce sport qui, compte tenu de sa dangerosité, doivent être systématiquement respectées à tout moment et par tous.

Les Produits sont destinés à des tireurs sportifs expérimentés qui connaissent parfaitement les règles et pratiques de ce sport telles que définies par la Fédération Internationale de Tir Sportif (I.S.S.F.).

Les Clients de SPORT QUANTUM, ainsi que tout autre Utilisateur d'un Produit, sont conscients des dangers de ce sport, et s'engagent à respecter toutes les règles de sécurité appliquées et applicables à la pratique de ce sport lors de toute utilisation du Produit, quels qu'en soient l'objet et le lieu (dans un club de Tir Sportif, au domicile d'un tireur, ou tout autre lieu adapté au Tir Sportif). En particulier, mais pas exclusivement, il faut toujours veiller à ce que :

- Les armes sont déchargées et sécurisées lorsqu'elles ne sont pas utilisées immédiatement.
- Une arme chargée est toujours à portée de main.
- Une arme chargée est toujours pointée vers la cible.
- Les enfants mineurs doivent respecter les restrictions relatives à l'accès aux armes, telles que définies par la législation en vigueur.

# Conditions d'utilisation pour un usage optimal



Pour assurer le bon fonctionnement du Produit et des Solutions, les conditions environnementales nécessaires à l'utilisation d'une telle cible doivent être respectées, notamment :

- En cas de dysfonctionnement, de problème ou d'endommagement du Produit, le Client et/ou l'Utilisateur doit le déconnecter immédiatement et contacter le Service Après-Vente de SPORT QUANTUM dans les meilleurs délais.
- Si le produit présente des signes de dysfonctionnement pendant l'utilisation, débranchez le immédiatement.
- N'utilisez pas une unité défectueuse et n'essayez pas de la réparer vous-même.
- Si l'appareil tombe ou est accidentellement immergé dans un liquide, débranchez le immédiatement. Ne l'utilisez pas par la suite.
- L'humidité doit être à un niveau raisonnable, et en tout cas inférieur à 80%.
- Le produit ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- Le produit est un outil de précision. Il ne doit pas être soumis à des chocs autres que l'impact des plombs sur la plaque en polycarbonate.
- L'alimentation électrique et le courant de l'alimentation de la cible doivent être constants et compris entre 100 et 240 V CA 50/60 Hz.

# Conditions d'utilisation pour un usage optimal



- **Ne tirez jamais sur la cible en absence du capot avant et/ou du tiroir à plombs .**
- Le produit doit être accroché avec soin et doit être fixé suffisamment pour résister au poids de la cible sur une longue période de temps, et la puissance des impacts pendant le tir.
- Le capot avant doit être soigneusement positionné. Si le capot de la cible est endommagé, la cible ne doit pas être utilisée.
- Le boîtier du transformateur/adaptateur et le câble d'alimentation de la cible doivent être protégés des tirs en tout temps.
- La qualité de la connexion Wi-Fi entre la tablette et la cible peut être influencée par l'environnement. Plus précisément, une forte concentration d'appareils Wi-Fi tels que les smartphones, les ordinateurs, les cibles, les tablettes ou les perturbations des fréquences radio causées par les murs métalliques ou les tables peut dégrader considérablement le signal Wi-Fi. Dans de tels cas, la connexion entre la tablette et la cible peut connaître des ralentissements ou des interruptions.
- C'est une limitation connue de la technologie Wi-Fi et est indépendante du produit SPORT QUANTUM.
- Dans les situations où une grande fiabilité est cruciale, telles que les compétitions officielles, il est fortement recommandé d'utiliser une connexion filaire.
- Dans tous les cas, ne jamais tenter d'utiliser le Produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.



# Mise à jour de l'application SQ-App et du logiciel cible



Il peut être nécessaire de temps à autre d'obtenir des mises à jour ou de nouvelles versions des Solutions et/ou du micrologiciel du Produit, notamment pour corriger les éventuels bugs, mais aussi pour s'adapter à toute modification du cadre défini par l'ISSF - International Shooting Sport Federation - [issf-sports.org](http://issf-sports.org)

Il incombe au Client et/ou à l'utilisateur de s'assurer qu'il dispose de la dernière version disponible de l'Application SQ et du micrologiciel. Les dernières mises à jour sont transmises par SPORT QUANTUM par tous les moyens disponibles. Il est néanmoins conseillé de vérifier au préalable la compatibilité de la version matérielle du Produit et des versions logicielles disponibles.

# Contact





## Service Client **SPORT QUANTUM**

### **Service client en France**

e-mail: [support@sportquantum.com](mailto:support@sportquantum.com)

Phone: 09 80 08 70 87

### **En dehors de France**

Please contact the SQ Air distributor or SPORT QUANTUM Customer Service

### **SPORT QUANTUM**

4 rue René Razel

91400 Saclay

France